

## 2020 Is Definitely 'One for the History Books'

<https://learningenglish.voanews.com/a/is-definitely-one-for-the-history-books-/5703477.html>

And now, *Words and Their Stories*, from VOA Learning English.

It is safe to say that the year 2020 has been “one for the history books.” It stands out. And it is so worth remembering that historians will certainly write about it in history books.

2020 年は、“歴史の教科書に載るような年”と言ってもいいでしょう。際立っています。そして、歴史家が必ず歴史書に書くほど、記憶に残る価値のあることなのです。

Sadly, 2020 will be remembered mostly for a bad reason - the coronavirus pandemic. It will also “go down in history” as the year of **face masks** and **quarantines**.

悲しいことに、2020 年は主にコロナウイルスのパンデミックという悪い理由で記憶されることになるでしょう。また、マスクや検疫の年としても「歴史に残る」ことになるでしょう。

Of course, 2020 did not start out as a year that would “make history.” It started off as just a normal year. However, when health officials said the virus had turned into a worldwide pandemic ... that was “history in the making.” Countries closed their borders, schools and businesses closed, and people stayed indoors.

もちろん、2020 年は “歴史を作る” 年としてスタートしたわけではありません。最初は普通の年だったのです。しかし、保健当局がウイルスが世界的な大流行になったと発表したとき.....それは “歴史を作る年” でした。各国は国境を閉鎖し、学校や企業は休業し、人々は家に閉じこもりました。

Although, something good also can be “one for the history books.” For example, the hard work and **sacrifice** of healthcare workers during the

pandemic is also “one for the history books.” The scientists who make an effective vaccine will also “go down in history” for their important work.

しかし、良いものも「歴史の教科書に載る」ことがあります。例えば、パンデミックの際の医療従事者の努力と犠牲も "歴史に残るもの"です。効果的なワクチンを作った科学者も、その重要な仕事で「歴史に名を残す」でしょう。

History remembers some years fondly. Maybe there was a World Cup, a space launch, or an Olympics for the history books.

歴史はいくつかの年を懐かしく思い出します。ワールドカップや宇宙開発、オリンピックなど、歴史の教科書に載るような出来事があったかもしれません。

But not 2020.

しかし、2020年は違う。

Let's imagine that the year 2020 has feelings. It might feel badly to know it is “going down in history” as the year of the COVID-19 pandemic. It might tell us that a pandemic was not in its plans. It might say that the pandemic is not that serious. It might say everyone is making a big deal out of nothing.

2020年という年に感情があるとします。COVID-19のパンデミックが発生した年として「歴史に残る」ことに嫌悪感を抱くかもしれません。パンデミックは計画になかったと言うかもしれません。パンデミックはそれほど深刻ではないと言うかもしれません。皆が何もないところで大騒ぎしていると言うかもしれない。

That would put 2020 very much “on the wrong side of history.” This phrase usually describes outdated decisions, practices, or opinions. No one wants to be “on the wrong side of history.”

それは、2020年が非常に "間違った歴史の側にいる"ことを意味します。このフレーズは通常、時代遅れの決定や慣習、意見などを表します。誰もが "on the wrong side of history" になりたいとは思わないでしょう。

So, maybe 2020 should just stop talking. If people had any goodwill left for this **unfortunate** year ... it would be “history.” That goodwill would be forgotten. If something is “history,” it is gone, destroyed, or at least in very serious trouble.

だから、2020年は、もう話すのをやめよう。この不幸な年に人々の善意が残っていたら.....それは"歴史"になるでしょう。その善意は忘れられてしまう。もし何か「歴史」になってしまったら、それは消えてしまったか、破壊されてしまったか、少なくとも非常に深刻な問題になっている。

But 2020 is not unreasonable. More likely, it probably hopes that it will soon be “ancient history.” If we say something is “ancient history,” it is usually a troubled event that is long forgotten. People have moved on. In other words, 2020 may hope that we completely forget about it.

しかし、2020年も無理はない。もっと言えば、おそらくすぐに"古事記"になることを願っているのでしょう。何か"古代の歴史"であるとすれば、それはたいていの場合、長い間忘れ去られていた問題のある出来事です。人々は前に進んでいる。つまり、2020年は、私たちが完全に忘れてしまうことを願っているのかもしれない。

Although, forgetting about it would be foolish and even dangerous. Lessons from history can be important.

しかし、それを忘れることは愚かであり、危険でさえある。歴史の教訓は重要な意味を持ちます。

In fact, we have a saying: “those who don’t learn history are **destined** to repeat it.” If we don’t study history, it may be our destiny to make the same mistakes again and again.

実際、私たちにはこんな言葉があります。"歴史を学ばない者は、それを繰り返す運命にある"と。歴史を学ばなければ、同じ過ちを繰り返す運命にあるのかもしれない。

And here is another saying: “history often repeats itself.” So, it may be a good idea to remember the valuable lessons we have learned in 2020.

そして、ここにも格言がある。"history often repeats itself." ですから、2020年に学んだ貴重な教訓を思い出してみるのもいいかもしれませんね。

Even though it may have been a very difficult year for many people, we must fight the urge to "rewrite history." When we "rewrite history," we re-create facts to fit our own way of thinking or our own plans.

今年は多くの人にとって大変な年だったかもしれませんが、私たちは"歴史を書き換えたい"という衝動と戦わなければなりません。歴史を書き換える」というのは、自分の考え方や計画に合わせて事実を作り直すことです。

So, to 2020 we say this: Do not **despair**. Do not be sad. You are part of our "shared history." In your dark and uncertain days, there were also bright, beautiful moments. There were people caring for each other and selfless heroes. And we are not likely to forget them or you. All are destined for the history books.

だから、2020年に向けて私たちはこう言いたい。絶望しないでください。悲しまないでください。あなたは私たちの"共通の歴史"の一部です。暗くて不安な日々の中にも、明るく美しい瞬間がありました。お互いを思いやる人々や、無私のヒーローたちがいました。そして、私たちは彼らやあなたを忘れることはないでしょう。すべてが歴史の教科書に載る運命にあるのです。

And that's Words and Their Stories.

Until next time ... I'm Anna Matteo.

以上、「言葉とその物語」でした。

次回までに.....私はアナ・マッテオです。

*Anna Matteo wrote this story for VOA Learning English. Hai Do was the editor.*

## Words in This Story

**sacrifice** – *n.* the act of giving up something that you want to keep especially in order to get or do something else or to help someone

**face mask** – *n.* a mask or protective covering for the face or part of the face

**quarantine** – *n.* the period of time during which a person or animal that has a disease or that might have a disease is kept away from others to prevent the disease from spreading

**unfortunate** – *adj.* having bad luck : not appropriate or desirable

**destined** – *v.* to designate, assign, or dedicate in advance

**despair** – *v.* to no longer have any hope or belief that a situation will improve or change